



HEATED UNDERBLANKET SWUB 85 D3

(DK)

VARMEUNDERLAG

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(NL) (BE)

ELEKTRISCHE ONDERDEKEN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(FR) (BE)

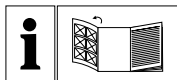
SURMATELAS CHAUFFANT

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(DE) (AT) (CH)

WÄRMEUNTERBETT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

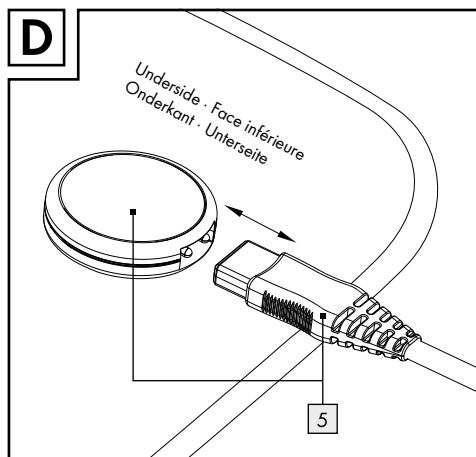
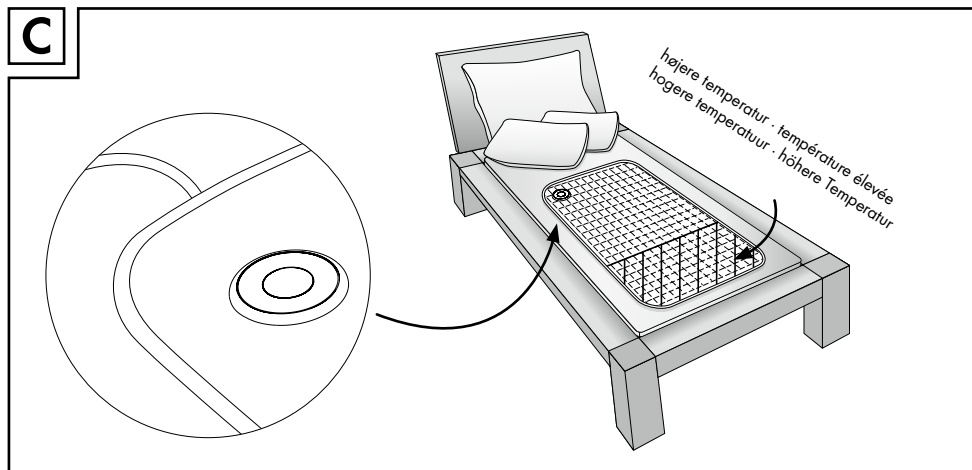
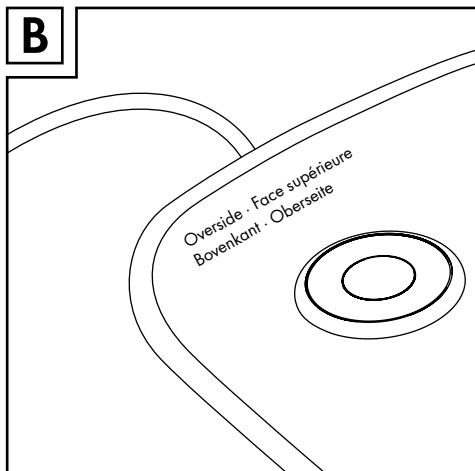
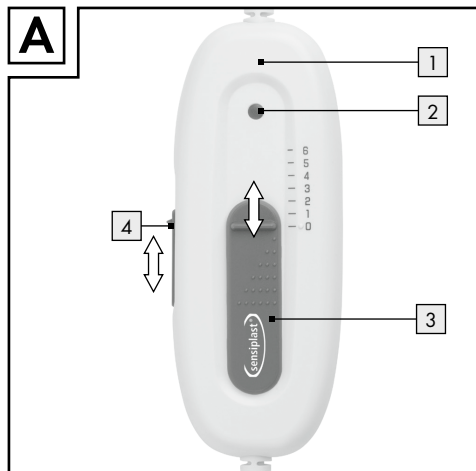
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	5
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	27
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	39



Legende til de anvendte piktogrammer	Side 6
Indledning	Side 7
Anvendelsesområde	Side 7
Beskrivelse af dele	Side 7
Leverancens indhold	Side 7
Tekniske specifikationer	Side 7
Vigtige sikkerhedshenvisninger	Side 8
Sikkerhedssystem	Side 10
Særlige egenskaber	Side 10
Ibrugtagning	Side 11
Varmetæppet placeres	Side 11
Tænde/slukke/temperaturvalg	Side 11
Temperaturtrin	Side 11
Automatisk slukketid vælges	Side 12
Rensning og vedligeholdelse	Side 12
Lagring	Side 12
Bortskaffelse	Side 13
Garanti/Service	Side 13
Overensstemmelseserklæring	Side 14

Legende til de anvendte piktogrammer

	Læs betjeningsvejledningen!		Foretag ingen blegning.
V ~	Volt (vekselspænding)		Må ikke tørres i tørretumbler.
Hz	Hertz (frekvens)		Må ikke stryges.
W	Watt (effekt)		Foretag ingen kemisk rensning.
	Beskyttelsesklasse II		6 temperaturtrin
	Følg advarsels- og sikkerhedsanvisningerne!		Varmefunktion
	Ikke for meget små børn fra 0-3 år!		Kan maskinvaskes
	Nåle må ikke stikkes i!		Varmetæppet er egnet til maskinvask. Indstil vaskemaskinen til en ekstra skånsom vask på 30 °C.
	Tekstilerne, som er brugt til dette varmetæppe, opfylder de høje humanøkologiske krav i Oeko-Tex Standard 100, hvilket er bevist af forskningsinstituttet Hohenstein.		Emballage af genbrugsmateriale
	Må ikke bruges i sammenfoldet eller sammenlagt tilstand!		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Fare for elektrisk stød! Livsfare!	CE	Dette produkt opfylder kravene iht. de gældende europæiske og nationale retningslinjer.
	Producentkode for produktionsdata		Bortskaffelse i henhold til EF-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Adskil produkt og emballagekomponenter fra hinanden, og bortskaf dem i overensstemmelse med de kommunale forskrifter.		Mærkning til identifikation af emballagematerialet. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = kunststoffer, 20-22 = papir og pap

Varmeunderlag

● Indledning



Gør dig fortrolig med varmetæppet før ibrugtagning og inden første brug. Læs til dette formål den efterfølgende betjeningsvejledning og de vigtige sikkerhedshenvisninger opmærksomt. Brug udelukkende varmetæppet som beskrevet og til de nævnte anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning omhyggeligt. Alle dokumenter skal udleveres, når varmetæppet gives videre til tredje mand.

● Anvendelsesområde

Dette varmetæppe er beregnet til opvarmning af senge. Det er ikke beregnet til brug på sygehuse eller til erhvervs-mæssig brug. Især spædbørn, småbørn, personer, som er ufølsomme over for varme, hjælpeløse personer eller dyr må ikke opvarmes ved hjælp af det. Anden anvendelse end tidligere beskrevet eller en ændring på varmetæppet er ikke tilladt og kan resultere i tilskadekomst og/eller beskadigelser på varmetæppet. For skader, hvis årsag ligger i brug imod bestemmelsen, yder producenten ingen garanti.

● Beskrivelse af dele

- 1 Betjeningsdel
- 2 Funktionsvisning
- 3 Kontakt til indstilling af temperaturen
- 4 Kontakt til indstilling af slukketiden
- 5 Stikkobling

● Leverancens indhold

Kontrollér altid umiddelbart efter udpakningen leveringsomfanget for fuldstændighed samt varmetæppets upåklagelige tilstand.

- 1 varmelagen
- 1 betjeningsenhed/stikkobling
- 1 betjeningsvejledning

● Tekniske specifikationer

Model:	SWUB 85 D3
Type:	B11E23(S19-UB21)6VT
Spændingsforsyning:	220-240 V/50-60 Hz
Optaget effekt:	55-65 W
Mål:	ca. 150 x 80 cm
Beskyttelsesklasse:	II/□
Elektrisk feltstyrke:	max. 5000 V/m
Magnetisk feltstyrke:	max. 80 A/m
Magnetisk fluxtæthed:	max. 0,1 milli-tesla

Producent:

Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Str. 28
88524 Uttenweiler
TYSKLAND

VIGTIGE ANVISNINGER – OPBEVARES TIL SENERE BRUG!

Vigtige sikkerheds-henvisninger

 **ADVARSEL!** En ikke-overholdelse af de følgende anvisninger kan forårsage person- eller materielle skader (elektrisk stød, hudforbrændinger, brand). De følgende sikkerheds- og farehenvisninger tjener ikke kun til beskyttelse af dit helbred hhv. tredjemands helbred men også til beskyttelse af varmetæppet. Vær derfor opmærksom på disse sikkerhedsanvisninger, og udlevér denne vejledning, når varmetæppet gives videre.

-  **FORBRÆNDINGFARE!** Dette varmetæppe må ikke bruges af personer, som er ufølsomme overfor varme og andre beskyttelseskrævende personer, som ikke er i stand til at reagere på en overophedning (f.eks. diabetikere, personer med sygdomsrelaterede hudforandringer eller hudområder med ar i anvendelsesområdet efter indtagelse af smertestillende

medicin eller alkohol). Der er risiko for hudforbrændinger.

-  **ADVARSEL!** Dette varmetæppe må ikke anvendes ved meget små børn (0–3 år), fordi disse ikke kan reagere på en overophedning. Der er risiko for hudforbrændinger.
- Varmetæppet kan bruges under opsyn af børn fra 3 år og under 8 år, hvorved kontakten altid skal indstilles på den laveste temperatur. Ellers er der fare for hudforbrændinger.
- Denne sengevarmer kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af sengevarmeren og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med produktet. Der er fare for tilskadekomst.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn. Der er risiko for tilskadekomst.

- Dette varmetæppe er ikke beregnet til brugen i sygehuse eller til den erhvervsmæssige indsats. Der er fare for skader og/eller beskadigelser på varmegulvet.
-  **⚠ ADVARSEL!** Stik ikke nogen nåle eller spidse genstande i varmetæppet. Der er risiko for elektrisk stød.
- **⚠ ADVARSEL!** Hvis varmeliggende underlaget skal være tændt i flere timer, anbefaler vi at vælge den laveste temperatur på betjeningsdelen  for at undgå en overophedning af kroppen med en mulig hudforbrænding eller et muligt hedeslag til følge.
-  **⚠ ADVARSEL!** Tænd ikke for varmetæppet i foldet eller sammenskubbet tilstand. Ellers kan varmetæppet beskadiges.
- Inden brug på en indstillelig seng skal man kontrollere, at varmetæppet og ledningerne, f.eks. ikke indeklemmes eller skubbes sammen i hængsler.
- Må ikke bruges i våd tilstand! Ellers er der risiko for elektrisk stød.
- Dette varmetæppe må kun anvendes i forbindelse med den på etiketten angivne betjeningsdel . Ellers kan varmetæppet beskadiges.
- De elektriske og magnetiske felter som udgår fra dette elektriske varmetæppe kan under omstændigheder forstyrre deres pacemakers funktion. De ligger dog langt under grænseværdierne, elektrisk feltstyrke: maks. 5000 V/m, magnetisk feltstyrke: maks. 80 A/m magnetisk flukstæthed: maks. 0,1 mille-tesla. Spørg derfor venligst deres læge eller producenten af pacemakeren inden brugen af denne varmegulv.
- De må ikke trække, dreje eller knække ledningerne kraftigt. Ellers kan varmetæppet beskadiges.
- Ledningen og kontakten af varmetæppet kan ved uheldsmæssig anordning indebære fare for sammenfiltring, stranguering, snublen eller betræden. Brugeren skal generelt sørge for, at ekstra kabler og ledninger installeres korrekt.
- Dette varmetæppe skal kontrolleres hyppigt for tegn på slid eller beskadigelser. Såfremt der er sådanne tegn på at varmetæppet er blevet brugt uheldsmæssigt eller det ikke varmer mere, så skal det kontrolleres af producenten inden det tændes påny.
- Når dette varmetæppes nettilslutningsledning beskadiges, så

skal det erstattes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person, for at undgå farer.

- Udsæt ikke kontakter og ledninger for direkte sollys. Ellers risikerer du at beskadige varmeliggeunderlaget.
- Mens dette varmetæppe er tændt, så må ikke nogen
 - genstand (f.eks. kuffert eller vaskekurv) lægges derpå,
 - ikke nogen varmekilde som varmedunk, varmetæppe eller lignende må lægges derpå.Ellers kan varmetæppet beskadiges.
- De elektroniske byggekomponenter i betjeningsdelen **1** opvarmes ved brug af varmetæppet. Betjeningsdelen **1** må derfor ikke afdækkes eller ligge på varmetæppet, når denne drives. Der er fare for skader og/eller beskadigelser på varmepuden.
- Overhold absolut henvisningerne i forbindelse med ibrugtagningen, rengøring, pleje og opbevaring.



FARE FOR MATERIEL

SKADE! Lad varmeliggeunderlaget køle af, før det pakkes væk. Ellers risikerer du at beskadige varmeliggeunderlaget.



FARE FOR MATERIEL SKADE!

- For at forhindre, at varmetæppet foldes, må der ikke lægges genstande på varmetæppet, mens det lagres. Ellers kan materielle skader være følgen.
- Skulle De stadig have spørgsmål i forbindelse med anvendelsen af vores apparater, så henvend Dem venligst til vores kundeservice.

● **Sikkerhedssystem**

Bemærk: Varmetæppet er udstyret med et sikkerhedssystem. Dens elektroniske sensortechnik forhindrer en overophedning af varmetæppet på hele dets flade ved hjælp af automatisk slukning i tilfælde af fejl. Hvis varmetæppet slukkes automatisk af sikkerhedssystemet på grund af en fejl, så lyser funktionsvisningen **2** på betjeningsenheden **1** ikke mere, selvom varmetæppet er i tændt tilstand.

- Forbind under ingen omstændigheder den defekte sengevarmer med en anden kontakt af samme type. Dette vil ligeledes føre til en endelig slukning pga. sikkerhedssystemet i kontakten.
- Vær venligst opmærksom på, at varmetæppet på grund af sikkerheden ikke må bruges mere efter en fejl og skal sendes til den nævnte serviceadresse.

● **Særlige egenskaber**



Dette varmetæppe er forsynet med en særligt blød og hygiejnisk softfleece. Tekstilerne, som

er brugt til dette varmetæppe, opfylder de høje humanøkologiske krav i Oeko-Tex Standard 100, hvilket er bevist af forskningsinstituttet Hohenstein.

● Ibrugtagning

● Varmetæppet placeres

- Varmetæppet (oversiden er vist på illustr. B) lægges fladt udbredt på madrassen begyndende fra fodenden. Varmetæppets stikkobling [5] viser i retning mod hovedenden (se illustr. C).
- Ved ibrugtagning forbindes først betjeningsenheden [1] med varmetæppet, idet stikkoblingen [5] forbindes (se illustr. D).



RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!

Bemærk venligst,

- at stikkoblingen [5] og ledningen ikke klemmes inde i sengestellet.
 - at ledningen ikke klemmes inde mellem sengestellet og madrassen.
 - at ledningen ikke knækkes hårdt.
- I modsat fald kan stikkoblingen [5] og ledningen beskadiges.

- Efterfølgende lægges tæppet, som du er vant til sådan ovenpå, at varmetæppet befinder sig imellem madras og lagen.
- Det skal sikres, at varmetæppet er fuldstændig fladt udbredt og ikke kan skubbes sammen og kaste folder under brug.
- Inden brug af en indstillelig seng skal man kontrollere, at varmetæppet og ledningerne f.eks. ikke indeklemmes eller skubbes sammen i hængsler.
- Tænd for varmetæppet ca. 30 minutter, inden du går i seng, og dæk det til med dynen. På den måde forhindres, at varmen kan undvige.

● Tænde/slukke/temperaturvalg

Tænde:

- På betjeningsenheden [1] indstilles kontakten til temperaturindstilling [3] på trin 1, 2, 3, 4, 5 eller 6 for at tænde varmetæppet. Funktionsvisningen [2] lyser.

Slukke:

- På betjeningsenheden [1] indstilles kontakten til temperaturindstilling [3] på trin 0 for at slukke varmetæppet. Funktionsvisningen [2] slukker.

Temperatur vælges:

- Dette varmetæppe er udstyret med hurtig opvarmning. Først indstilles det højeste temperaturtrin (trin 6). På den måde opnås den hurtigste opvarmning.

⚠ ADVARSEL! Hvis varmeliggeunderlaget skal være tændt i flere timer, anbefaler vi at vælge den laveste temperatur på betjeningsdelen [1] for at undgå en overophedning af kroppen med en mulig hudforbrænding eller et muligt hedeslag til følge.

● Temperaturtrin

- På betjeningsenheden [1] indstilles det ønskede temperaturtrin ved hjælp af kontakten til temperaturindstilling [3] (se illustr. A).

Kropsområde

Trin 1: ca. 30 °C ± 12 %
Trin 2: ca. 37 °C ± 12 %
Trin 3: ca. 43 °C ± 12 %
Trin 4: ca. 49 °C ± 12 %
Trin 5: ca. 52 °C ± 12 %
Trin 6: ca. 55 °C ± 12 %

Fodområde

Trin 1: ca. 33 °C ± 12 %
Trin 2: ca. 42 °C ± 12 %
Trin 3: ca. 50 °C ± 12 %
Trin 4: ca. 58 °C ± 12 %
Trin 5: ca. 62 °C ± 12 %
Trin 6: ca. 65 °C ± 12 %

Temperaturerne er blevet beregnet i overensstemmelse med prøvningsstandarden EN-60335-2-17.

Fodzonen i dette varmetæppe opvarmes forstærket.

Bemærk: Dette varmetæppe er udstyret med tilbageskiftautomatik. På temperaturtrinene 5 og

6 skiftes efter ca. 3 timer automatisk tilbage til temperaturtrin 4.

● Automatisk slukketid vælges

- På betjeningsenheden **1** indstilles den ønskede slukketid ved hjælp af kontakten til slukketid **4**. Slukketiden kan indstilles til 1, 3, 6 eller 12 timer. Når den indstillede slukketid er gået, opvarmes varmetæppet ikke længere, og funktionsvisningen **2** begynder at blinke.
- For at opvarme varmetæppet igen stilles kontakten til temperaturindstilling **3** først på trin 0, og efterfølgende vælges det ønskede temperaturtrin.

Når De efter gennemført tidsslukning ikke bruger varmetæppet mere:

- sluk for varmetæppet (trin 0),
- træk netstikket ud af stikkåsen,
- skil stikkoblingen **5** og dermed betjeningsdelen **1** fra varmetæppet.

● Rensning og vedligeholdelse

-  **ADVARSEL! LIVSFARE GRUNDET ELEKTRISK STØD!**
Træk inden rensning af varmetæppet netstikket ud af stikkontakten, og skil stikkoblingen **5** ad og dermed betjeningsenheden **1** fra varmetæppet (se illustr. D). Ellers er der fare for elektrisk stød.
- Anvend til rengøring og pleje af betjeningsdelen **1** en tør, fugfri klud.
-  **RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!** Dyp aldrig betjeningsenheden **1** i vand eller andre væsker. Ellers kan den beskadiges.
- Anvend ved lettere tilsmudsning af varmetæppet en fugtig klud og i givet fald noget flydende vaskemiddel til finvask.
-  **RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!** Anvend til rengøring af varmetæppet og betjeningsdelen **1** ikke nogen kemiske rensningsmidler eller skuremidler. Ellers kan varmetæppet og betjeningsdelen **1** beskadiges.

-  Varmetæppet er egnet til maskinvask. Indstil vaskemaskinen til finvask på 30 °C. Anvend et finvaskemiddel, og dosér det i henhold til producentens anvisninger.
-  **RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!** Bemærk, at varmetæppet ikke må renses kemisk, vrides, tørres maskinelt, rulles eller stryges. Ellers kan varmetæppet beskadiges.
-  Må ikke bleges. Brug ikke vaskemidler med blegemiddel (som f.eks. vaskepulver).
-  Må ikke tørres i tørretumbler.
-  Må ikke stryges.
-  Må ikke renses kemisk.
- Træk direkte efter vaskningen den endnu fugtige varmetæppet tilbage i form til originalmålet og lad det tørre fladt udbredt på et tørrestativ.
-  **RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!** Til tørring må varmetæppet ikke fastgøres ved hjælp af tøjklammer eller lignende. Ellers kan varmetæppet beskadiges.
-  **RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** Betjeningsenheden **1** og varmetæppet må først forbindes igen, når stikkoblingen **5** og varmetæppet er fuldstændigt tørre. Ellers er der risiko for elektrisk stød.
-  **RISIKO FOR ELEKTRISK STØD! RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!** Tænd under ingen omstændigheder varmetæppet til tørring. Ellers er der risiko for elektrisk stød.

● Lagring

- Varmetæppet lagres i originalemballagen i tørre omgivelser og uden vægtryk, hvis det ikke bruges i længere tid. Skil hertil stikkoblingen **5** og dermed betjeningsdelen **1** fra varmetæppet.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Garanti/Service

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Str. 28, 88524 Uttenweiler (i det følgende benævnt „HaDi“) giver garanti for dette produkt i henhold til nedenstående forudsætninger og i det omfang, der er beskrevet herunder.

Brugen af garantien berører ikke køberens lovmæssige garantirettigheder i henhold til købsaftalen med sælgeren i tilfælde af mangler. Køber kan uden vederlag gøre brug af disse lovbestemte garantirettigheder. Garantien dækker ligeledes uændret for lovpålagte erstatningsbestemmelser.

HaDi giver garanti for, at dette produkt er fuldstændigt og fungerer problemfrit.

Den verdensomspændende garantiperiode er 3 år fra den dato, hvor køberen køber det nye, ubrugte produkt.

Denne garanti gælder kun for produkter, som køber har erhvervet som forbruger og udelukkende til personlig og privat brug. Den tyske lovgivning er gældende.

Såfremt det inden for garantiperioden viser sig, at produktet er ufuldstændigt eller mangelfuldt i sin funktion i henhold til de efterfølgende bestemmelser, vil HaDi foretage en gratis ombytning eller reparation.

Hvis køberen ønsker at anmelde et garantikrav, skal køberen først kontakte HaDis kundeservice:

Servicehotline (gratis):

(DK) Tlf.: 8070 5789

E-mail-adresse:

(DK) service-dk@sanitas-online.de

Der modtager køber nærmere oplysninger om behandlingen af garantikravet, f.eks. hvor produktet skal sendes hen uden forsendelsesgebyr, og hvilken dokumentation, der er nødvendig.

Hvis vi beder dig om at returnere det defekte produkt, skal det sendes til følgende adresse:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
TYSKLAND

IAN 478588_2410

Der kan kun stilles krav i henhold til garantien, når køber:

- har en kopi af fakturaen/kvitteringen for købet og
 - det originale produkt
- og kan fremlægge disse for HaDi eller en autoriseret HaDi-partner.

Følgende er udtrykkeligt udelukket fra denne garanti:

- Slitage, som opstår ved normal brug af produktet.

- Tilbehør, som følger med produktet, og som nedslides eller opbruges ved korrekt brug (f.eks. batterier, genopladelige batterier, manchetter, tætninger, elektroder, elpærer, tilbehørsdele og inhalatortilbehør).
- Produkter, som er blevet anvendt, rengjort, opbevaret eller vedligeholdt forkert og/eller i modstrid med anvisningerne i brugervejledningen, samt produkter som er blevet åbnet, repareret eller ændret af køber eller et servicecenter, der ikke er autoriseret af HaDi.
- Skader, som opstår under transporten mellem producenten og kunden eller mellem servicecenteret og kunden.
- Produkter, der sælges som 2.-sorteringsvarer eller brugte varer.
- Følgeskader, som skyldes en mangel på produktet (i et sådant tilfælde kan der muligvis stilles krav i henhold til produktansvarsloven eller andre lovpligtige erstatningsbestemmelser).

Reparationer eller ombytning forlænger under ingen omstændigheder garantiperioden.

● **Overensstemmelseserklæring CE**

Dette varmetæppe opfylder de gældende europæiske og nationale direktiver og retningslinjer. Dette bekræftes af CE-mærkningen. Pågældende erklæringer er arkiveret hos producenten.

Légende des pictogrammes utilisés	Page 16
Introduction	Page 17
Utilisation conforme	Page 17
Description des pièces et éléments	Page 17
Fourniture.....	Page 17
Données techniques.....	Page 17
Instructions de sécurité importantes	Page 18
Système de sécurité	Page 21
Caractéristiques particulières	Page 21
Mise en service	Page 21
Placement de la couverture de dessous	Page 21
Activation/désactivation/sélection de la température	Page 22
Niveaux de température	Page 22
Sélection de l'heure de désactivation automatique.....	Page 22
Nettoyage et entretien	Page 22
Rangement	Page 23
Mise au rebut	Page 23
Garantie/Maintenance	Page 24
Déclaration de conformité	Page 25

Légende des pictogrammes utilisés

	Lire les instructions !		Ne pas blanchir.
V ~	Volt (Tension alternative)		Ne pas sécher au sèche-linge.
Hz	Hertz (fréquence)		Ne pas repasser.
W	Watt (Puissance efficace)		Ne pas nettoyer à sec.
	Classe de protection II		6 niveaux de température
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Fonction de diffusion de chaleur
	Ne convient pas aux très jeunes enfants de 0-3 ans !		Lavable en machine
	Ne pas insérer d'épingles !		La couverture de dessous est lavable en machine. Sélectionner le programme de lavage pour linge très délicat à 30 °C.
	Les textiles utilisés pour cette couverture de dessous sont conformes aux spécifications écologiques humaines strictes de la norme Oeko-Tex 100, ainsi que le confirme l'institut de recherche Hohenstein.		Emballage du produit à partir de matières recyclées
	Ne pas utiliser plié ou froissé !		Instructions de sécurité Instructions de manipulation
	Risque d'électrocution ! Danger de mort !	CE	Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
	Code fabricant pour les données de production		Mise au rebut de l'appareil conforme à la directive relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Séparer le produit et les composants d'emballage et mettre ces derniers au rebut conformément aux prescriptions locales en vigueur.		Signalétique pour identification du matériau d'emballage. A = abréviation de matériau, B = numéro de matériau : 1-7 = plastiques, 20-22 = papier et carton

Surmatelas chauffant

● Introduction



Avant la première utilisation, veuillez vous familiariser avec la couverture de dessous.

Lisez attentivement le mode d'emploi

ci-dessous et les consignes de sécurité. Uniquement utiliser la couverture de dessous conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Remettez les documents aux utilisateurs lorsque vous prêtez la couverture de dessous.

● Utilisation conforme

Cette couverture de dessous est conçue pour chauffer un lit. Elle n'est pas conçue pour être utilisée dans des hôpitaux, ni pour un usage commercial. Plus spécialement, elle ne doit pas être utilisée pour réchauffer les bébés, les enfants en bas âges, les personnes insensibles à la chaleur ou handicapées affaiblies ni les animaux. Toute autre utilisation que celle décrite ci-dessous ou modification de la couverture de dessous n'est pas autorisée et peut causer des blessures et/ou endommager la couverture de dessous. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts issus d'une utilisation non conforme.

● Description des pièces et éléments

- 1 Commande
- 2 Témoin de fonctionnement
- 3 Bouton de réglage de la température
- 4 Bouton de réglage de l'heure d'extinction
- 5 Accouplement à fiche

● Fourniture

Immédiatement après le déballage, veuillez toujours contrôler que la fourniture est complète et que la couverture de dessous est en parfait état.

- 1 Surmatelas chauffant/Couverture de dessous
- 1 Commande/accouplement à fiche
- 1 Mode d'emploi

● Données techniques

Modèle :	SWUB 85 D3
Type :	B11E23(S19-UB21)6VT
Tension d'alimentation :	220-240V/ 50-60Hz
Puissance absorbée :	55-65W
Dimensions :	env. 150 x 80 cm
Classe de protection :	II/
Intensité du champ électrique :	max. 5000V/m
Intensité du champ magnétique :	max. 80 A/m
Densité du flux magnétique :	max. 0,1 Milli-Tesla

Fabricant :

Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Str. 28
88524 Uttenweiler
ALLEMAGNE

INSTRUCTIONS IMPORTANTES - À CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR !

Instructions de sécurité importantes

⚠ Avertissement ! Le non-respect des consignes suivantes peut provoquer des dommages corporels ou matériels (électrocution, brûlure de peau, incendie). Les consignes de sécurité et d'avertissement suivantes servent non seulement à protéger votre santé ou celle de tiers, mais aussi à préserver la couverture de dessous. Par conséquent, veuillez respecter ces consignes et remettre ce mode d'emploi aux utilisateurs à qui vous prêtez cette couverture de dessous.

■ ** RISQUE DE BRÛLURES !** Cette couverture de dessous ne doit pas être utilisée par les personnes ne sentant pas la chaleur ainsi que par d'autres personnes à la santé fragile, qui peuvent ne pas réagir à une situation de surchauffe (Personnes par ex. diabétiques, présentant des maladies dermatologiques ou des cicatrices sur

la partie du corps en contact avec l'appareil lors de son utilisation, ou ayant consommé des médicaments analgésiques ou de l'alcool). Il existe un risque de brûlures cutanées.

- ** ⚠ Avertissement !** Cette couverture de dessous ne doit pas être utilisée par les enfants en bas âge (0-3 ans), car ceux-ci ne peuvent pas réagir à une surchauffe de l'appareil. Il existe un risque de brûlures cutanées.
- Ce chauffe-lit peut être utilisé par des enfants ayant entre 3 et 8 ans, à condition qu'ils soient surveillés. Le cas échéant, le bouton doit toujours être réglé sur la température minimale. Lorsque ça n'est pas le cas, il existe un risque de brûlure cutanée.
- Ce chauffe-matelas peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient

surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ils risqueraient de se blesser.
- Le nettoyage et la maintenance de l'appareil dans un cadre domestique ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance. Risque de blessures.
- Cette couverture de dessous n'est pas conçue pour un usage en hôpital ou une utilisation commerciale. Risque de blessures corporelles et/ou de détériorations de la couverture de dessous.



AVERTISSEMENT !

Ne pas enfoncer d'aiguilles, d'épingles ou d'objets pointus dans la couverture de dessous.



AVERTISSEMENT !

Si le surmatelas chauffant est utilisé pendant plusieurs heures, nous vous recommandons de régler la température la plus basse sur l'élément de commande **1**, afin d'éviter une surchauffe corporelle et le cas échéant des brûlures de la peau ou un coup de chaleur.



AVERTISSEMENT !

Ne pas allumer la cou-

verture de dessous à l'état plié ou comprimé. Sinon, vous risquez d'endommager votre produit.

- Ne coincez pas et ne froissez pas la couverture de dessous et les câbles notamment dans le charnières de lits pliants ou les matelas en plusieurs parties.
- Ne doit pas être utilisé lorsqu'il est mouillé ! Sinon, il y a risque d'électrocution.
- Cette couverture de dessous ne doit être utilisée qu'en respectant les instructions **1** figurant sur son étiquette. Sinon, vous risquez d'endommager votre produit.
- Les champs électriques et magnétiques résultant de l'utilisation de la couverture de dessous peuvent dans certaines conditions perturber le fonctionnement de votre stimulateur cardiaque. Ils se situent cependant largement en dessous des valeurs limites : force du champ électrique : max. 5000 V/m ; force du champ magnétique : max. 80 A/m ; densité de flux magnétique : max. 0,1 milli-tesla. Veuillez consulter votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser la couverture de dessous.

- Veillez à ne pas tirer sur les fils, les tourner ou les plier. Sinon, vous risquez d'endommager votre produit.
- En cas d'utilisation inappropriée, le câble et le bouton du chauffe-lit présentent des risques d'étouffement et d'étranglement. Ils peuvent faire trébucher ou être piétinés. L'utilisateur doit s'assurer que les câbles supplémentaires et les câbles en général sont correctement posés.
- Cette couverture de dessous doit être ainsi vérifiée régulièrement afin de contrôler si elle ne présente aucune marque d'usure ou de détérioration. Si de telles marques sont constatées, si la couverture de dessous a été utilisée de manière incorrecte ou qu'elle ne chauffe plus, vous devez tout d'abord la faire vérifier par le fabricant avant de la remettre en marche.
- Si le fil de raccordement électrique de cette couverture de dessous est endommagé, il doit être réparé par le fabricant, son service après-vente ou une autre personne qualifiée dans ce domaine afin d'éviter tout risque.
- Ne pas exposer l'interrupteur et les lignes électriques à un ensoleillement direct. Sinon, vous risquez de l'endommager.
- Alors que cette couverture de dessous est allumée,
 - aucun objet (par ex. valise ou corbeille à linge) ne doit être posé dessus,
 - ne pas poser sur l'appareil de source de chaleur telle qu'une bouillotte, un coussin chauffant ou autre objet semblable.
 Dans le cas contraire, il existe un risque de détérioration de la couverture de dessous.
- Les éléments électriques de commande 1 chauffent lors de l'utilisation de la couverture de dessous. L'élément de commande 1 ne doit donc pas être recouvert, ou être posé sur la couverture de dessous, lorsque celle-ci est en marche. Risque de blessures corporelles et/ou de détériorations de la couverture de dessous.
- Veuillez absolument observer les indications concernant la mise en marche, le nettoyage et le rangement.



RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Laissez le chauffe-matelas refroidir avant de le ranger. Sinon, vous risquez de l'endommager.



RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Ne posez pas d'objets sur le chauffe-matelas rangé pour éviter de marquer les plis. Sinon, des dégâts matériels pourraient en résulter.

Si vous deviez avoir d'autres questions concernant l'utilisation de nos appareils, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

● Système de sécurité

Remarque : la couverture de dessous est équipée d'un système de sécurité. La technique de capteurs électronique prévient toute surchauffe de la couverture de dessous en l'éteignant automatiquement en cas de dysfonctionnement. Si le système de sécurité déclenche une extinction automatique de la couverture de dessous en raison d'un dysfonctionnement, le témoin de fonctionnement [2] de la commande [1] s'éteint, même si la couverture de dessous est allumée.

- Ne raccordez en aucun cas le surmatelas détectueux avec un autre commutateur du même type. Cela entraînerait également une déconnexion par le système de sécurité situé dans le commutateur.
- Tenez compte du fait qu'après une dysfonctionnement, la couverture de dessous ne doit plus être utilisée pour des raisons de sécurité et doit être envoyée au S.A.V. à l'adresse indiquée ci-après.

● Caractéristiques particulières

-  La couverture de dessous est dotée d'un non-tissé doux particulièrement mou et hygiénique. Les textiles utilisés pour cette couverture de dessous sont conformes aux spécifications écologiques humaines strictes de la norme Oeko-Tex 100, ainsi que le confirme l'institut de recherche Hohenstein.

● Mise en service

● Placement de la couverture de dessous

- Placez la couverture de dessous (endroit, voir fig. B) étendue à plat sur le matelas en partant du bas. L'accouplement à fiche [5] de la couverture de dessous doit être dirigé vers la tête du lit (voir fig. C).
- Pour la mise en service, commencez par raccorder la commande [1] à la couverture de dessous en branchant l'accouplement à fiche [5] (voir fig. D).

■ RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Veuillez observer que

- le branchement [5] et le fil ne sont pas coincés dans le châssis du lit.
- le fil n'est pas coincé entre le châssis du lit et le matelas.
- le fil ne soit pas plié de manière prononcée. Sinon, le branchement [5] et le fil pourraient être endommagés.
- Étendez ensuite le drap par dessous de manière à ce que la couverture de dessous se trouve entre le matelas et le drap.
- Veillez à ce que la couverture de dessous soit bien étendue à plat et qu'elle ne puisse pas se replier ou former des plis lors de l'utilisation.
- Avant utilisation sur un lit réglable, il convient de vérifier si la couverture de dessous et ses fils ne sont par exemple pas coincés dans une charnière ou emmêlés.
- Allumez la couverture de dessous env. 30 minutes avant d'aller au lit et recouvrez-la avec la couette. Ceci empêche la chaleur de se disperser.

● Activation/désactivation/ sélection de la température

Activation :

- Sur la commande [1], placez le bouton de réglage de température [3] sur le niveau 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 pour allumer la couverture de dessous. Le témoin de fonctionnement [2] s'allume.

Désactivation :

- Sur la commande [1], placez le bouton de réglage de température [3] sur le niveau 0 pour éteindre la couverture de dessous. Le témoin de fonctionnement [2] s'éteint.

Sélection de la température :

- Cette couverture de dessous est équipée d'un chauffage rapide. Réglez d'abord le niveau de température maximal (niveau 6). Ceci permet d'obtenir le chauffage le plus rapide.

⚠ AVERTISSEMENT ! Si le chauffe-matelas est utilisé pendant plusieurs heures, nous vous recommandons de régler la température la plus basse sur l'élément de commande [1], afin d'éviter une surchauffe corporelle et le cas échéant des brûlures de la peau ou un coup de chaleur.

● Niveaux de température

- Sur la commande [1], réglez le bouton de réglage de la température [3] sur le niveau de température désiré (voir fig. A).

Zone corporelle

Niveau 1 : env. 30 °C ± 12 %
Niveau 2 : env. 37 °C ± 12 %
Niveau 3 : env. 43 °C ± 12 %
Niveau 4 : env. 49 °C ± 12 %
Niveau 5 : env. 52 °C ± 12 %
Niveau 6 : env. 55 °C ± 12 %

Zone du pied

Niveau 1 : env. 33 °C ± 12 %
Niveau 2 : env. 42 °C ± 12 %
Niveau 3 : env. 50 °C ± 12 %
Niveau 4 : env. 58 °C ± 12 %

Niveau 5 : env. 62 °C ± 12 %

Niveau 6 : env. 65 °C ± 12 %

Les températures ont été déterminées conformément à la norme d'essai EN-60335-2-17.

La zone des pieds de cette couverture de dessous chauffe davantage.

Remarque : cette couverture de dessous est équipée d'un automatisme de rétrogradage. Après env. 3 heures de chauffage aux niveaux 5 et 6, la température passe automatiquement au niveau 4.

● Sélection de l'heure de désactivation automatique

- Sur la commande [1], réglez l'heure de désactivation désirée avec le bouton de réglage de l'heure de désactivation [4]. L'heure de désactivation peut être réglée sur 1, 3, 6 ou 12 heures. Lorsque l'heure de désactivation réglée est écoulée, la couverture de dessous arrête la fonction de chauffage et le témoin de fonctionnement [2] commence à clignoter.
- Pour relancer le chauffage de la couverture de dessous, réglez le bouton de réglage de la température [3] sur le niveau 0, puis sélectionnez le niveau de température désiré.

Si vous n'utilisez plus la couverture de dessous après la période de temps dépassée :

- éteignez la couverture de dessous (Niveau 0),
- débranchez la fiche secteur de la prise de courant,
- séparez l'accouplement à fiche [5] et de ce fait l'élément de commande [1] de la couverture de dessous.

● Nettoyage et entretien

■



⚠ AVERTISSEMENT !
DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION ! Avant de nettoyer

la couverture de dessous, débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant, ainsi que

l'accouplement à fiche [5] pour démonter la commande [1] de la couverture de dessous (voir fig. D). Sinon, il existe un risque d'électrocution.

- Utiliser un chiffon sec et non pelucheux pour le nettoyage et l'entretien de l'élément de commande [1].



RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Ne plongez jamais l'élément de commande [1] dans l'eau ni dans d'autres liquides. Sinon, vous risquez de l'endommager.

- Utilisez en cas de salissure légère de la couverture de dessous un chiffon humidifié et le cas échéant un détergent doux.



RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

N'utilisez pas de détergent chimique ou d'abrasif pour nettoyer la couverture de dessous et l'élément de commande [1]. Sinon, la couverture de dessous et l'élément de commande [1] peuvent être endommagés.

-  La couverture de dessous est lavable en machine. Réglez la machine à laver sur cycle délicat à 30 °C.

Utilisez une lessive basse température et la dose indiquée par le fabricant.



RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Tenez compte du fait que la couverture de dessous ne doit jamais nettoyer à sec, essorée, séchée en machine, ni être amidonnée ou repassée. Sinon, vous risquez de l'endommager.

-  Ne pas blanchir. N'utilisez pas d'agent blanchissant (par ex. les lessives universelles).

-  Ne pas sécher au sèche-linge.

-  Ne pas repasser.

-  Ne pas nettoyer à sec.

- Secouez directement après le lavage de la couverture de dessous encore humide pour lui redonner ses dimensions d'origine et sa forme et laissez-la sécher étendue à plat sur un étendoir.



RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Pour la sécher, ne fixez pas la couverture de dessous avec des pinces à linge ou des objets similaires. Sinon, vous risquez de l'endommager.



RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

Ne rebranchez l'élément de commande [1] à la couverture de dessous que lorsque l'accouplement à fiche [5] et la couverture de dessous sont entièrement secs. Sinon, il y a risque d'électrocution.



RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL !

N'allumez jamais la couverture de dessous pour la sécher. Sinon, il y a risque d'électrocution.

● Rangement

- Rangez la couverture de dessous dans son emballage d'origine et dans un endroit sec, sans rien poser dessous, lorsqu'elle est inutilisée pendant une période prolongée. Séparez l'accouplement à fiche [5] et de ce fait l'élément de commande [1] du dessous de la couverture.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composites.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie/Maintenance

La société Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Str. 28, 88524 Uttenweiler (nommée «HaDi» dans la suite) propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Le recours à la garantie ne modifie pas les droits de garantie légaux de l'acheteur découlant du contrat de vente avec le vendeur en cas de défauts. L'acheteur peut faire valoir gratuitement ces droits de garantie légaux. La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

HaDi garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique. Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, HaDi s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au service client HaDi :

Assistance par téléphone (gratuit) :

FR Tél. : 0805 340 006

BE Tél. : 0800 706 11

E-mail :

FR service-fr@sanitas-online.de

BE service-be@sanitas-online.de

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Nous invitons l'acheteur à nous renvoyer le produit défectueux à l'adresse suivante :

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
ALLEMAGNE

IAN 478588_2410

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente :

- une copie de la facture/du reçu et
- le produit d'origine

à HaDi ou à un partenaire autorisé de HaDi.

La présente Garantie exclut expressément

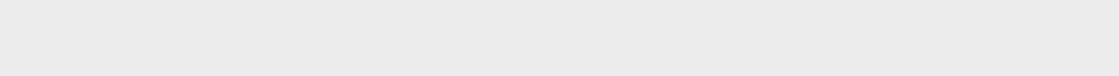
- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;
- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits

- ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par HaDi ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
 - les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;
 - les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.

● **Déclaration de conformité CE**

Cette couverture de dessous est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Le marquage CE en est l'indicateur. Les déclarations correspondantes sont disponibles auprès du fabricant.



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 28
Inleiding	Pagina 29
Doelmatig gebruik.....	Pagina 29
Onderdelenbeschrijving	Pagina 29
Inhoud van de levering.....	Pagina 29
Technische gegevens	Pagina 29
Belangrijke veiligheidsinstructies	Pagina 30
Veiligheidssysteem	Pagina 33
Bijzondere eigenschappen	Pagina 33
Ingebruikname	Pagina 33
Warmteonderdeken plaatsen	Pagina 33
In-/uitschakelen/temperatuur kiezen.....	Pagina 34
Temperatuurstanden	Pagina 34
Automatische uitschakeltijd kiezen.....	Pagina 34
Reiniging en onderhoud	Pagina 35
Opslag	Pagina 35
Afvoer	Pagina 35
Garantie/Service	Pagina 36
Conformiteitsverklaring	Pagina 37

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Instructies lezen!		Niet bleken.
V ~	Volt (Wisselspanning)		Niet in de wasdroger drogen.
Hz	Hertz (Frequentie)		Niet strijken.
W	Watt (Werkvermogen)		Niet chemisch reinigen.
	Beschermingsklasse II		6 verschillende temperatuurstanden
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Warmtefunctie
	Niet voor kleine kinderen van 0-3 jaar!		Geschikt voor de wasmachine
	Steek geen naalden in de deken!		De warmteonderdeken kan in de wasmachine worden gewassen. Stel de wasmachine in op extra fijne was op 30 °C.
	De bij deze warmteonderdeken toegepaste textielsoorten voldoen aan de hoge humaan-ecologische eisen van de Oeko-Tex standaard 100 zoals aangetoond door het Duitse onderzoeksinstituut Hohenstein.		Verpakking van gerecycled materiaal
	Niet gebruiken in opgevouwen of in elkaar geschoven toestand!		Veiligheidsinstructies Instructies
	Let op voor elektrische schokken! Levensgevaar!	CE	Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	Fabrikantcode voor productiegegevens		Verwijdering volgens de EG-richtlijn voor het verwijderen van oude elektrische apparatuur WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Het product en de verpakkingscomponenten scheiden en volgens de gemeentelijke voorschriften afvoeren.		Aanduiding ter identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton

Elektrische onderdeken

● Inleiding



Zorg ervoor dat u voor het in gebruik nemen en het eerste gebruik vertrouwd bent met de warmteonderdeken. Lees daarvoor de volgende gebruiksaanwijzing en de "Belangrijke veiligheidsinstructies" zorgvuldig door. Gebruik de warmteonderdeken alléén op de beschreven manier en alleen voor de vermelde toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef, wanneer u de warmteonderdeken doorgeeft aan derden, ook alle documenten door.

● Doelmatig gebruik

De warmteonderdeken is bedoeld voor het verwarmen van bedden. Hij is niet geschikt voor gebruik in ziekenhuizen of voor commercieel gebruik. Het is niet toegestaan om pasgeboren baby's, kleine kinderen, voor warmte ongevoelige of hulpeloze personen en dieren met de deken te verwarmen. Een ander gebruik dan hiervoor beschreven of een verandering aan de warmteonderdeken is niet toegestaan en kan leiden tot persoonlijk letsel en/of beschadigingen aan de warmteonderdeken. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Bediendeel
- 2 Functiebeschrijving
- 3 Schakelaar voor het instellen van de temperatuur
- 4 Schakelaar voor het instellen van de uitschakeltijd
- 5 Plugkoppeling

● Inhoud van de levering

Controleer de levering direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van de warmteonderdeken.

- 1 elektrische onderdeken
- 1 bedieningselement/steekkoppeling
- 1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Model:	SWUB 85 D3
Type:	B11E23(S19-UB21)6VT
Spanning:	220-240 V/50-60 Hz
Prestatievermogen:	55-65 W
Afmetingen	ca. 150 x 80 cm
Veiligheidsklasse:	II/
elektrische veldsterkte:	max. 5000 V/m
magnetische veldsterkte:	max. 80 A/m
magnetische stroomdikte:	max. 0,1 Milli-Tesla

Fabrikant:

Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Str. 28
88524 Uttenweiler
DUITSLAND

BELANGRIJKE INSTRUCTIES – BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK!

Belangrijke veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING! Het negeren van de onderstaande instructies kan persoonlijk letsel of materiële schade (elektrische schok, brandwonden, brand) veroorzaken. De volgende veiligheids- en gevaaraanwijzingen zijn niet alleen bedoeld voor uw eigen veiligheid c.q. de veiligheid van derden, maar ook voor de bescherming van de warmteonderdeken. Neem daarom deze veiligheidsinstructies in acht en geef de gebruiksaanwijzing door als u het product doorgeeft.

-  **GEVAAR VOOR
BRANDWONDEN!**
Deze warmteonderdeken mag niet door personen worden gebruikt, die ongevoelig zijn voor hitte en door andere hulpbehoevende personen, die niet op een oververhitting kunnen reageren (bijv. diabetici, personen met huidveranderingen die door een ziekte worden veroorzaakt of

die littekens hebben in het toepassingsgebied, na het innemen van pijnstillende medicijnen of alcohol). Er bestaat gevaar op brandwonden.



- **WAARSCHUWING!**
Deze warmteonderdeken mag niet door jonge kinderen (0–3 jaar) worden gebruikt omdat zij niet op een oververhitting kunnen reageren. Er bestaat gevaar op brandwonden.
- Deze elektrische onderdeken kan door kinderen die tussen 3 en 8 jaar oud zijn onder toezicht worden gebruikt, waarbij de schakelaar altijd op de laagste temperatuur moet worden ingesteld. Anders is er kans op brandwonden.
- Deze elektrische onderdeken kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij de elektrische

onderdeken onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Er bestaat letselgevaar.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Er is kans op letsel.
- Deze warmteonderdeken is niet geschikt voor gebruik in ziekenhuizen of voor commercieel gebruik. Er is kans op letsel en/of beschadigingen van de warmteonderdeken.



⚠ WAARSCHUWING!

Steek geen naalden of scherpe voorwerpen in de warmteonderdeken. Er is kans op een elektrische schok.

- **⚠ WAARSCHUWING!** Als de warmteonderdeken gedurende meerdere uren wordt gebruikt, raden wij aan om de laagste temperatuur op de bediening **1** in te stellen om oververhitting van het lichaam en dientengevolge mogelijke brandwonden of een warmteberoerte te vermijden.



⚠ WAARSCHUWING!

De warmteonderdeken niet in gevouwen of in elkaar geschoven toestand inschakelen. Anders kan de warmteonderdeken beschadigd raken.

- Voor gebruik op een verstelbaar bed dient u te controleren, of de warmteonderdeken en de kabels niet bijvoorbeeld in de scharnieren vastgeklemd kunnen worden of in elkaar kunnen worden geschoven.
- Niet nat gebruiken! Anders bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- Deze warmteonderdeken mag alleen in combinatie met de op het etiket aangegeven bedienement **1** worden gebruikt. Anders kan de warmteonderdeken beschadigd raken.
- De van deze warmteonderdeken uitgaande elektrische en magnetische velden kunnen eventueel de functie van uw pacemaker belemmeren. Ze liggen echter ver onder de grenswaarden: elektrische veldsterkte: max. 5000V/m, magnetische veldsterkte: max. 80 A/m, magnetische fluxdichtheid: max. 0,1 millitesla. Neem

- daarom contact op met uw arts en de fabrikant van uw pacemaker voordat u deze warmteonderdeken gebruikt.
- Let op dat u niet aan de leidingen trekt, draait of deze knikt. Anders kan de warmteonderdeken beschadigd raken.
 - De stroomkabel en de schakelaar van de elektrische onderdeken kunnen bij onjuiste plaatsing gevaar opleveren door blijven haken, wurging, struikelen of vertrappen. De gebruiker moet ervoor zorgen dat overtollige kabels en kabels in het algemeen veilig worden neergelegd.
 - Deze warmteonderdeken dient regelmatig op tekenen van slijtage of beschadigingen gecontroleerd te worden. Mocht u dergelijke tekenen constateren, de warmteonderdeken niet correct werd gebruikt of als hij niet meer warm wordt, moet hij voor het hernieuwd inschakelen eerst door de fabrikant worden gecontroleerd.
 - Als de stroomkabel van deze warmteonderdeken beschadigd raakt, moet deze door de fabrikant of diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaren te vermijden.
 - Schakelaar en kabels/snoeren niet aan direct zonlicht blootstellen. Anders kan de warmteonderdeken beschadigd worden.
 - Terwijl deze warmteonderdeken is ingeschakeld, mag
 - geen voorwerp (bijv. koffer of wasmand) erop worden geplaatst,
 - er geen warmtebron zoals een kruik, warmtekussen of iets dergelijks op worden geplaatst.
 Ander kan de warmteonderdeken worden beschadigd.
 - De elektronische componenten in het bedienelement **1** worden warm tijdens het gebruik van de warmteonderdeken. Het bedienelement **1** mag daarom niet worden afgedekt of op de warmteonderdeken worden geplaatst zolang deze in gebruik is. Er is kans op letsel en/of beschadigingen van de warmteonderdeken.
 - Neem per sé de instructies voor de ingebruikname, voor de reiniging en onderhoud en voor het opbergen in acht.



KANS OP MATERIËLE SCHADE!

Laat de warmteonderdeken afkoelen alvorens deze op te bergen. Anders kan

de warmteonderdeken beschadigd worden.

-  **KANS OP MATERIËLE SCHADE!** Leg tijdens de opslag geen voorwerpen op de warmteonderdeken om te voorkomen dat de warmteonderdeken te veel geknikt wordt. Anders bestaat er kans op materiële schade.
- Mocht u nog vragen hebben over het gebruik van onze apparaten, kunt u graag contact opnemen met onze klantenservice.

● Veiligheidssysteem

Opmerking: De warmteonderdeken is uitgerust met een veiligheidssysteem. De elektronische sensortechniek voorkomt een oververhitting van de warmteonderdeken (over het hele oppervlak) door middel van een automatische uitschakeling in geval van een storing. Wordt de warmteonderdeken door het veiligheidssysteem op basis van een fout automatisch uitgeschakeld, dan blinkt de functieknop  op het bedieningspaneel  ook in de ingeschakelde toestand van de warmteonderdeken niet meer.

- Verbind in geen geval de defecte elektrische onderdeken met een andere schakelaar van hetzelfde type. Dit zal eveneens leiden tot een definitieve uitschakeling door het veiligheidssysteem in de schakelaar.
- Let op dat de warmteonderdeken na een storing om veiligheidsredenen niet meer mag worden gebruikt en naar het vermelde serviceadres moet worden opgestuurd.

● Bijzondere eigenschappen

-  Deze warmteonderdeken is met een bijzonder zacht en hygiënisch gaas uitgerust. De bij deze verwarmingsdeken toegepaste textielsoorten voldoen aan de hoge humaan-ecologische eisen van de Oeko-Tex standaard 100 zoals aangegevoerd door het Duitse onderzoeksinstituut Hohenstein.

● Ingebruikname

● Warmteonderdeken plaatsen

- Leg de warmteonderdeken (bovenkant zie afb. B), aan het voeteinde beginnend, vlak uitgebreid op het matras. De plug-in-koppeling  van de warmteonderdeken wijst hierbij in de richting van het hoofdeinde (zie afb. C).
- Verbind eerst het bedieningspaneel voor het gebruik  met de warmteonderdeken, als u de plug-in-koppeling  samenvoegt (zie afb. D).

■ **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!**

Let er op,

- dat de steekkoppeling  en de kabel niet tussen het bed klem komen te zitten.
- dat de kabel niet tussen bed en matras klem komt te zitten.
- dat de kabel niet geknikt wordt. Anders kunnen de steekkoppeling  en kabel beschadigd raken.
- Leg vervolgens het laken zoals normaal erover, zodat de warmteonderdeken tussen matras en laken ligt.
- Waarborg dat de warmteonderdeken helemaal vlak is uitgebreid en tijdens het gebruik niet kan verschuiven en er geen vouwen kunnen ontstaan.
- Voor gebruik op een verstelbaar bed dient u te controleren, of de warmteonderdeken en de kabels niet bijvoorbeeld in de scharnieren vastgeklemd kunnen worden of in elkaar kunnen worden geschoven.

- Schakel de warmteonderdeken ca. 30 minuten vóór het slapen gaan in en dek hem af met het dekbed. Zo voorkomt u dat de warmte ontsnapt.

● In-/uitschakelen/ temperatuur kiezen

Inschakelen:

- Zet op het bedieningspaneel **1** de schakelaar voor het instellen van de temperatuur **3** op stand 1, 2, 3, 4, 5 of 6 om de warmteonderdeken aan te zetten. De functieweergave **2** brandt.

Uitschakelen:

- Zet op het bedieningspaneel **1** de schakelaar voor het instellen van de temperatuur **3** op stand 0 om de warmteonderdeken uit te zetten. De functieweergave **2** wordt uitgeschakeld.

Temperatuur instellen:

- De warmteonderdeken wordt snel warm. Stel eerst de maximale temperatuur (stand 6) in. Zo wordt de warmteonderdeken het snelst verwarmd.

⚠ WAARSCHUWING! Als de warmteonderdeken gedurende meerdere uren wordt gebruikt, raden wij aan om de laagste temperatuur op de bediening **1** in te stellen om oververhitting van het lichaam en dientengevolge mogelijke brandwonden of een warmteberoerte te vermijden.

● Temperatuurstanden

- Stel de gewenste temperatuurstand in met de schakelaar voor het instellen van de temperatuur **3** op het bedieningspaneel **1** (zie afb. A).

Lichaamszone

Stand 1: ca. 30 °C ± 12 %
 Stand 2: ca. 37 °C ± 12 %
 Stand 3: ca. 43 °C ± 12 %
 Stand 4: ca. 49 °C ± 12 %
 Stand 5: ca. 52 °C ± 12 %
 Stand 6: ca. 55 °C ± 12 %

Voetzone

Stand 1: ca. 33 °C ± 12 %
 Stand 2: ca. 42 °C ± 12 %
 Stand 3: ca. 50 °C ± 12 %
 Stand 4: ca. 58 °C ± 12 %
 Stand 5: ca. 62 °C ± 12 %
 Stand 6: ca. 65 °C ± 12 %

De temperaturen werden volgens de testnorm EN-60335-2-17 bepaald.

De voetzone van de warmteonderdeken wordt sterker verwarmd.

Opmerking: deze warmteonderdeken beschikt over een automatische terugschakeling. Vanuit de temperatuurstanden 5 en 6 wordt na ca. 3 uur automatisch teruggeschakeld naar stand 4.

● Automatische uitschakeltijd kiezen

- Zet de schakelaar voor de instelling van de uitschakeltijd aan het bedieningselement **1** op de gewenste uitschakeltijd **4**. De uitschakeltijd kan worden ingesteld op 1, 3, 6 of 12 uur. Na afloop van de ingestelde uitschakeltijd wordt de warmteonderdeken niet meer verwarmd en de functieweergave **2** begint te knipperen.
- Zet de schakelaar voor de instelling van de temperatuur **3** op stand 0 en kies daarna de gewenste temperatuurstand om de warmteonderdeken weer te verwarmen.

Als u de warmteonderdeken na de tijduitschakeling niet meer wilt gebruiken:

- schakel de warmteonderdeken uit (stand 0),
- trek de stekker uit het stopcontact,
- haal de stekkerkoppeling **5** uit elkaar waardoor het bedienelement **1** en de warmteonderdeken van elkaar worden gescheiden.

● Reiniging en onderhoud

-  **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Trek voor

de reiniging van de warmteonderdeken altijd eerst de netstekker uit de contactdoos, onderbreek de steekkoppeling **5** en verwijder zo het bedieningselement **1** van de warmteonderdeken (zie afb. D). Anders bestaat er gevaar voor elektrische schokken.

- Gebruik voor de reiniging en het onderhoud van het bedienelement **1** een droge, pluisvrije doek.

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Dompel het bedienelement **1** nooit onder in water of andere vloeistoffen. Anders kan het beschadigd raken.

- Gebruik bij lichte verontreiniging van de warmteonderdeken een iets vochtige doek en indien nodig een beetje vloeibaar fijnwasmiddel.

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Gebruik voor de reiniging van de warmteonderdeken het bedienelement **1** geen chemische reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Anders kan de warmteonderdeken en het bedienelement **1** beschadigd worden.

-  De warmteonderdeken kan in de wasmachine worden gewassen. Stel de wasmachine op extra fijne was op 30 °C in. Gebruik een fijnwasmiddel en doseer volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Let erop dat de warmteonderdeken niet chemisch gereinigd, niet uitgewrongen, machinaal gedroogd, gemangeld of gestreken mag worden. Anders kan de warmteonderdeken beschadigd worden.

-  Niet bleken. Gebruik ook geen bleekmiddelhoudende wasmiddelen (zoals bijv. wasmiddel voor alle temperaturen).

-  Niet in de wasdroger drogen.

-  Niet strijken.

-  Niet chemisch reinigen.

- Trek direct na het wassen de nog vochtige warmteonderdeken in model en laat deze vlak liggend op een een wasrek drogen.

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Bevestig de warmteonderdeken niet met wasknijpers of iets dergelijks om hem te laten drogen. Anders kan de warmteonderdeken beschadigd worden.

-  **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Verbind het bedienelement **1** pas weer met de warmteonderdeken als de de steekkoppeling **5** en de warmteonderdeken helemaal droog zijn. Anders bestaat gevaar voor elektrische schokken.

-  **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN! GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Schakel de warmteonderdeken in géén geval in om hem te drogen. Anders bestaat gevaar voor elektrische schokken.

● Opslag

- Bewaar de warmteonderdeken – als u hem gedurende een langere periode niet gebruikt – in de originele verpakking op een droge plaats en zonder er iets op te leggen. Verbreek hiervoor de stekkerkoppeling **5** en zodoende het bedienelement **1** van de warmteonderdeken.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

-  Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de

afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie/Service

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Str. 28, 88524 Uttenweiler (hierna 'HaDi' genoemd) verleent onder de hierna genoemde voorwaarden en in de hierna beschreven omvang garantie voor dit product.

Wanneer er aanspraak wordt gemaakt op de garantie, dan laat dit de wettelijke garantierechten van de koper uit de koopovereenkomst met de verkoper in geval van gebreken onverlet. De koper kan kosteloos aanspraak maken op deze wettelijke garantierechten. De garantie geldt bovendien onverminderd de dwingende wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen.

HaDi garandeert de probleemloze werking en de volledigheid van dit product.

De wereldwijde garantieperiode bedraagt 3 jaar vanaf het moment van aankoop van het nieuwe, ongebruikte product door de koper.

Deze garantie geldt alleen voor producten die de koper als consument heeft aangeschaft en die de koper uitsluitend voor persoonlijke doeleinden in het

kader van thuisgebruik gebruikt. Het Duitse recht is van toepassing.

Als dit product tijdens de garantieperiode onvolledig of wat betreft de werking gebrekkig overeenkomstig de volgende bepalingen blijkt te zijn, zal HaDi overeenkomstig deze garantievoorwaarden een gratis vervangende levering of reparatie verzorgen.

Als de koper een garantieclaim wil indienen, dient hij eerst contact met de klantenservice van HaDi op te nemen:

Servicehotline (gratis):

(NL) Tel.: 0800 543 0543

(BE) Tél.: 0800 706 11

E-mailadres:

(NL) service-nl@sanitas-online.de

(BE) service-be@sanitas-online.de

De koper ontvangt dan nadere informatie over de afwikkeling van de garantieclaim, bijvoorbeeld over waar het product gratis naartoe gestuurd moet worden of welke documenten nodig zijn.

Als wij u vragen het defecte product op te sturen, dient dat te gebeuren naar het volgende adres:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
DUITSLAND

IAN 478588_2410

Er kan alleen aanspraak op garantie worden gemaakt als de koper

- een kopie van de factuur/aankoopbon en
- het originele product

aan HaDi of een geautoriseerde partner van HaDi kan overleggen.

Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn:

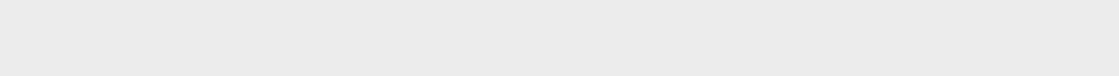
- slijtage die veroorzaakt is door normaal gebruik of verbruik van het product;

- met dit product meegeleverde toebehoren die bij correct gebruik slijten of verbruikt worden (bijvoorbeeld batterijen, accu's, manchetten, afdichtingen, elektroden, lampen, opzetstukken en inhalatortoebehoren);
- producten die oneigenlijk en/of anders dan vermeld in de bepalingen van de gebruiksaanwijzing gebruikt, gereinigd, opgeborgen of onderhouden zijn en producten die door de koper of door een niet door HaDi geautoriseerd servicecenter geopend, gerepareerd of omgebouwd zijn;
- schade die tijdens het transport tussen fabrikant en klant en/of tussen servicecenter en klant ontstaat;
- producten die als B-stockartikelen of als gebruikte artikelen gekocht zijn;
- gevolgschade die op een gebrek van dit product berust (voor dit geval kunnen echter aanspraken uit productaansprakelijkheid of uit andere dwingende wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen bestaan).

Reparaties of een complete vervanging verlengen in geen geval de garantieperiode.

● Conformiteitsverklaring CE

Deze warmteonderdeken voldoet aan de eisen die van toepassing zijn voor Europese en nationale richtlijnen. Dit wordt bevestigd door het CE-keurmerk. Desbetreffende verklaringen liggen ter inzage bij de fabrikant.



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 40
Einleitung	Seite 41
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 41
Teilebeschreibung.....	Seite 41
Lieferumfang.....	Seite 41
Technische Daten.....	Seite 41
Wichtige Sicherheitshinweise	Seite 42
Sicherheitssystem	Seite 45
Besondere Eigenschaften	Seite 45
Inbetriebnahme	Seite 45
Wärmeunterbett platzieren.....	Seite 45
Ein-/ausschalten/Temperatur wählen.....	Seite 45
Temperaturstufen.....	Seite 46
Automatische Abschaltzeit wählen.....	Seite 46
Reinigung und Pflege	Seite 46
Lagerung	Seite 47
Entsorgung	Seite 47
Garantie/Service	Seite 48
Konformitätserklärung	Seite 49

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!		Nicht bleichen.
V ~	Volt (Wechselspannung)		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
Hz	Hertz (Frequenz)		Nicht bügeln.
W	Watt (Wirkleistung)		Nicht chemisch reinigen.
	Schutzklasse II		6 Temperaturstufen
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Wärmefunktion
	Nicht für sehr kleine Kinder von 0–3 Jahren!		Maschinenwäsche
	Keine Nadeln hineinstecken!		Das Wärmeunterbett ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Extra-Schonwaschgang von 30 °C ein.
	Die bei diesem Wärmeunterbett eingesetzten Textilien erfüllen die hohen humanökologischen Anforderungen des Oeko-Tex Standards 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.		Verpackung aus Recyclingmaterial
	Nicht gefaltet oder zusammen- geschoben gebrauchen!		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!	CE	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Hersteller-Code für Produktionsdaten		Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.		Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1–7 = Kunststoffe, 20–22 = Papier und Pappe

Wärmeunterbett

● Einleitung



Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme und dem ersten Gebrauch mit dem Wärmeunterbett vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die wichtigen Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Wärmeunterbett nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Wärmeunterbetts an Dritte ebenfalls mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Wärmeunterbett ist zur Erwärmung von Betten bestimmt. Es ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es dürfen insbesondere keine Säuglinge, Kleinkinder, wärmeempfindliche oder hilflose Personen und keine Tiere damit erwärmt werden. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Wärmeunterbetts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Wärmeunterbetts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 Bedienteil
- 2 Funktionsanzeige
- 3 Schalter zur Einstellung der Temperatur
- 4 Schalter zur Einstellung der Abschaltzeit
- 5 Steckkupplung

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Wärmeunterbetts.

- 1 Wärmeunterbett
- 1 Bedienteil/Steckkupplung
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Modell:	SWUB 85 D3
Typ:	B11E23(S19-UB21)6VT
Spannungsversorgung:	220–240 V/50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	55–65 W
Abmessungen:	ca. 150 x 80 cm
Schutzklasse:	II/□
elektrische Feldstärke:	max. 5000 V/m
magnetische Feldstärke:	max. 80 A/m
magnetische Flussdichte:	max. 0,1 Milli-Tesla

Hersteller:

Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Str. 28
88524 Uttenweiler
DEUTSCHLAND

WICHTIGE ANWEISUNGEN – FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



Wichtige Sicherheitshinweise



WARNUNG! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz des Wärmeunterbetts. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Bedienungsanleitung bei Weitergabe des Wärmeunterbetts.



VERBRENNUNGS-GEFAHR!

Dieses Wärmeunterbett darf nicht von Personen benutzt werden, die unempfindlich gegen Hitze sind und von anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können (z. B. Diabetiker, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet,

nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten oder Alkohol). Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.



WARNUNG!

Dieses Wärmeunterbett darf nicht bei sehr jungen Kindern (0–3 Jahre) angewandt werden, weil diese nicht auf eine Überhitzung reagieren können. Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.

- Dieses Wärmeunterbett kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden, wobei der Schalter immer auf den Mindesttemperaturwert eingestellt sein muss. Ansonsten besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- Dieses Wärmeunterbett kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Wärmeunterbetts unterwiesen

wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Dieses Wärmeunterbett ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen des Wärmeunterbetts.



WARNUNG!

Stechen Sie keine Nadeln oder spitze Gegenstände in das Wärmeunterbett. Es besteht Stromschlaggefahr.



WARNUNG!

Wenn das Wärmeunterbett über mehrere Stunden betrieben wird, empfehlen wir, die niedrigste Temperatur am Bedienteil 1 einzustellen, um eine Überhitzung des Körpers und in Folge ggf. eine Hautverbrennung oder einen Hitzschlag zu vermeiden.



WARNUNG!

Das Wärmeunterbett nicht im gefalteten oder zusammengeschobenen Zustand einschalten. Andernfalls kann das

Wärmeunterbett beschädigt werden.

- Vor Gebrauch auf einem verstellbaren Bett ist zu prüfen, dass das Wärmeunterbett und die Leitungen nicht beispielsweise in Scharniere eingeklemmt oder zusammengeschoben werden.
- Nicht nass benutzen! Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Dieses Wärmeunterbett darf nur in Verbindung mit dem auf dem Etikett angegebenen Bedienteil 1 betrieben werden. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.
- Die von diesem Wärmeunterbett ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten: Elektrische Feldstärke: max. 5000 V/m, magnetische Feldstärke: max. 80 A/m, magnetische Flussdichte: max. 0,1 Milli-Tesla. Bitte befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Wärmeunterbetts.
- Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken.

- Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.
- Das Kabel und der Schalter des Wärmeunterbetts können bei unsachgemäßer Anordnung die Gefahr von Verhakung, Strangulierung, Stolpern oder Treten mit sich bringen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass überschüssige Kabel und Kabel im Allgemeinen sicher verlegt werden.
 - Dieses Wärmeunterbett ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, das Wärmeunterbett unsachgemäß gebraucht wurde oder es sich nicht mehr erwärmt, muss es vor erneutem Einschalten erst durch den Hersteller überprüft werden.
 - Wenn die Netzanschlussleitung dieses Wärmeunterbetts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Schalter und Leitungen nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.
 - Während dieses Wärmeunterbett eingeschaltet ist, darf
 - kein Gegenstand (z. B. Koffer oder Wäschekorb) darauf gelegt werden,
 - keine Wärmequelle wie Bettflasche, Heizkissen oder ähnliches darauf gelegt werden.
 Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.
 - Die elektronischen Bauteile im Bedienteil  erwärmen sich beim Gebrauch des Wärmeunterbetts. Das Bedienteil  darf deshalb nicht abgedeckt werden oder auf dem Wärmeunterbett liegen, wenn es betrieben wird. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen des Wärmeunterbetts.
 - Beachten Sie unbedingt die Hinweise zur Inbetriebnahme, zur Reinigung und Pflege und zur Lagerung.



GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Lassen Sie das Wärmeunterbett vor der Lagerung abkühlen. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.



GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Wärmeunterbett ab, um zu

vermeiden, dass das Wärmeunterbett scharf geknickt wird. Andernfalls kann Sachbeschädigung die Folge sein.

- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

● Sicherheitssystem

Hinweis: Das Wärmeunterbett ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet. Seine elektronische Sensortechnik verhindert eine Überhitzung des Wärmeunterbetts auf seiner gesamten Fläche durch automatische Abschaltung im Fehlerfall. Erfolgt aufgrund eines Fehlerfalles eine automatische Abschaltung des Wärmeunterbetts durch das Sicherheitssystem, so leuchtet die Funktionsanzeige [2] am Bedienteil [1] auch im eingeschalteten Zustand des Wärmeunterbetts nicht mehr.

- Verbinden Sie keinesfalls das defekte Wärmeunterbett mit einem anderen Schalter des gleichen Typs. Dies würde ebenfalls zu einer finalen Abschaltung durch das Sicherheitssystem im Schalter führen.
- Bitte beachten Sie, dass das Wärmeunterbett nach einem Fehlerfall aus Gründen der Sicherheit nicht mehr betrieben werden kann und an die angegebene Serviceadresse eingeschendet werden muss.

● Besondere Eigenschaften

-  Dieses Wärmeunterbett ist mit einem besonders weichen und hygienischen Softvlies ausgestattet. Die bei diesem Wärmeunterbett eingesetzten Textilien erfüllen die hohen humanökologischen Anforderungen des Oeko-Tex Standards 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.

● Inbetriebnahme

● Wärmeunterbett platzieren

- Legen Sie das Wärmeunterbett (Oberseite siehe Abb. B), am Fußende beginnend, flach ausgebreitet auf die Matratze. Die Steckkupplung [5] des Wärmeunterbetts weist hierbei in Richtung Kopfende (siehe Abb. C).
- Verbinden Sie zur Inbetriebnahme zuerst das Bedienteil [1] mit dem Wärmeunterbett, indem Sie die Steckkupplung [5] zusammenfügen (siehe Abb. D).

■ **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!**

Bitte beachten Sie,

- dass die Steckkupplung [5] und die Leitung nicht im Bettgestell eingeklemmt werden,
- die Leitung nicht zwischen dem Bettgestell und der Matratze eingeklemmt wird,
- die Leitung nicht scharf geknickt wird. Andernfalls können die Steckkupplung [5] und die Leitung beschädigt werden.
- Legen Sie anschließend das Betttuch wie gewohnt so darüber, dass sich das Wärmeunterbett zwischen Matratze und Betttuch befindet.
- Stellen Sie sicher, dass das Wärmeunterbett vollständig flach ausgebreitet ist und es sich im Gebrauch nicht zusammenschieben oder Falten bilden kann.
- Vor Gebrauch auf einem verstellbaren Bett ist zu prüfen, dass das Wärmeunterbett und die Leitungen nicht beispielsweise in Scharniere eingeklemmt oder zusammengeschoben werden.
- Schalten Sie das Wärmeunterbett ca. 30 Minuten vor dem Zubettgehen ein und decken Sie es mit dem Oberbett ab. So verhindern Sie ein Entweichen der Wärme.

● Ein-/ausschalten/ Temperatur wählen

Einschalten:

- Stellen Sie am Bedienteil [1] den Schalter zur Einstellung der Temperatur [3] auf Stufe 1, 2, 3, 4, 5 oder 6, um das Wärmeunterbett einzuschalten. Die Funktionsanzeige [2] leuchtet.

Ausschalten:

- Stellen Sie am Bedienteil **1** den Schalter zur Einstellung der Temperatur **3** auf Stufe 0, um das Wärmeunterbett auszuschalten. Die Funktionsanzeige **2** erlischt.

Temperatur wählen:

- Dieses Wärmeunterbett weist eine Schnellheizung auf. Stellen Sie zuerst die höchste Temperaturstufe (Stufe 6) ein. So erreichen Sie die schnellste Erwärmung.

⚠️ WARNUNG! Wenn das Wärmeunterbett über mehrere Stunden betrieben wird, empfehlen wir, die niedrigste Temperatur am Bedienteil **1** einzustellen, um eine Überhitzung des Körpers und in Folge ggf. eine Hautverbrennung oder einen Hitzschlag zu vermeiden.

● Temperaturstufen

- Stellen Sie am Bedienteil **1** mit dem Schalter zur Einstellung der Temperatur **3** die gewünschte Temperaturstufe ein (siehe Abb. A).

Körperzone

Stufe 1: ca. 30 °C ± 12%

Stufe 2: ca. 37 °C ± 12%

Stufe 3: ca. 43 °C ± 12%

Stufe 4: ca. 49 °C ± 12%

Stufe 5: ca. 52 °C ± 12%

Stufe 6: ca. 55 °C ± 12%

Fußzone

Stufe 1: ca. 33 °C ± 12%

Stufe 2: ca. 42 °C ± 12%

Stufe 3: ca. 50 °C ± 12%

Stufe 4: ca. 58 °C ± 12%

Stufe 5: ca. 62 °C ± 12%

Stufe 6: ca. 65 °C ± 12%

Die Temperaturen wurden entsprechend der Prüfnorm EN-60335-2-17 ermittelt.

Die Fußzone dieses Wärmeunterbetts wird verstärkt erwärmt.

Hinweis: Dieses Wärmeunterbett verfügt über eine Rückschaltautomatik. In den Temperaturstufen 5 und 6 wird nach ca. 3 Stunden automatisch auf die Temperaturstufe 4 zurückgeschaltet.

● Automatische Abschaltzeit wählen

- Stellen Sie am Bedienteil **1** mit dem Schalter zur Einstellung der Abschaltzeit **4** die gewünschte Abschaltzeit ein. Die Abschaltzeit kann auf 1, 3, 6 oder 12 Stunden eingestellt werden. Nach Ablauf der eingestellten Abschaltzeit wird das Wärmeunterbett nicht mehr erwärmt und die Funktionsanzeige **2** beginnt zu blinken.
- Um das Wärmeunterbett wieder zu erwärmen, stellen Sie den Schalter zur Einstellung der Temperatur **3** zunächst auf Stufe 0 und wählen danach die gewünschte Temperaturstufe.

Wenn Sie das Wärmeunterbett nach erfolgter Zeitabschaltung nicht mehr anwenden:

- Schalten Sie das Wärmeunterbett aus (Stufe 0),
- ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
- trennen Sie die Steckkupplung **5** und somit das Bedienteil **1** vom Wärmeunterbett.

● Reinigung und Pflege

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung des Wärmeunterbetts stets den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie die Steckkupplung **5** und somit das Bedienteil **1** vom Wärmeunterbett ab (siehe Abb. D). Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege des Bedienteils **1** ein trockenes, fusselfreies Tuch.
-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Tauchen Sie das Bedienteil **1** niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann es beschädigt werden.

- Verwenden Sie bei leichter Verschmutzung des Wärmeunterbetts ein angefeuchtetes Tuch und ggf. etwas flüssiges Feinwaschmittel.



GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Verwenden Sie zur Reinigung des Wärmeunterbetts und des Bedienteils **1** keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls können das Wärmeunterbett und das Bedienteil **1** beschädigt werden.

-  Das Wärmeunterbett ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Extra-Schonwaschgang bei 30 °C ein. Benutzen Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie es nach Angaben des Herstellers.



GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Beachten Sie, dass das Wärmeunterbett nicht chemisch gereinigt, ausgewrungen, maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden darf. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.

-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).



Nicht im Wäschetrockner trocknen.



Nicht bügeln.



Nicht chemisch reinigen.

- Ziehen Sie direkt nach dem Waschen das noch feuchte Wärmeunterbett auf das Originalmaß in Form und lassen Sie es flach ausgebreitet auf einem Wäscheständer trocknen.



GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Befestigen Sie das Wärmeunterbett zum Trocknen nicht mit Wäscheklammern oder Ähnlichem. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.



STROMSCHLAGGEFAHR!

Verbinden Sie das Bedienteil **1** erst wieder mit dem Wärmeunterbett,

wenn die Steckkupplung **5** und das Wärmeunterbett vollständig trocken sind. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



STROMSCHLAGGEFAHR! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Schalten Sie das Wärmeunterbett auf keinen Fall zum Trocknen ein. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

● Lagerung

- Lagern Sie das Wärmeunterbett in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden. Trennen Sie hierzu die Steckkupplung **5** und somit das Bedienteil **1** vom Wärmeunterbett.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie/Service

Die Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Str. 28, 88524 Uttenweiler (nachfolgend „HaDi“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die Inanspruchnahme der Garantie lässt die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer bei Mängeln unberührt. Der Käufer kann diese gesetzlichen Gewährleistungsrechte unentgeltlich in Anspruch nehmen. Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftvorschriften.

HaDi garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet. Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird HaDi gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den HaDi Kundenservice:

Service Hotline (kostenfrei):

DE Tel.: 0800 724 2355

AT Tel.: 0800 212 288

CH Tel.: 0800 200 510

E-Mail-Adresse:

DE service-de@sanitas-online.de

AT service-at@sanitas-online.de

CH service-ch@sanitas-online.de

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalles, z. B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Fordern wir den Käufer zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
DEUTSCHLAND

IAN 478588_2410

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

HaDi oder einem autorisierten HaDi Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind:

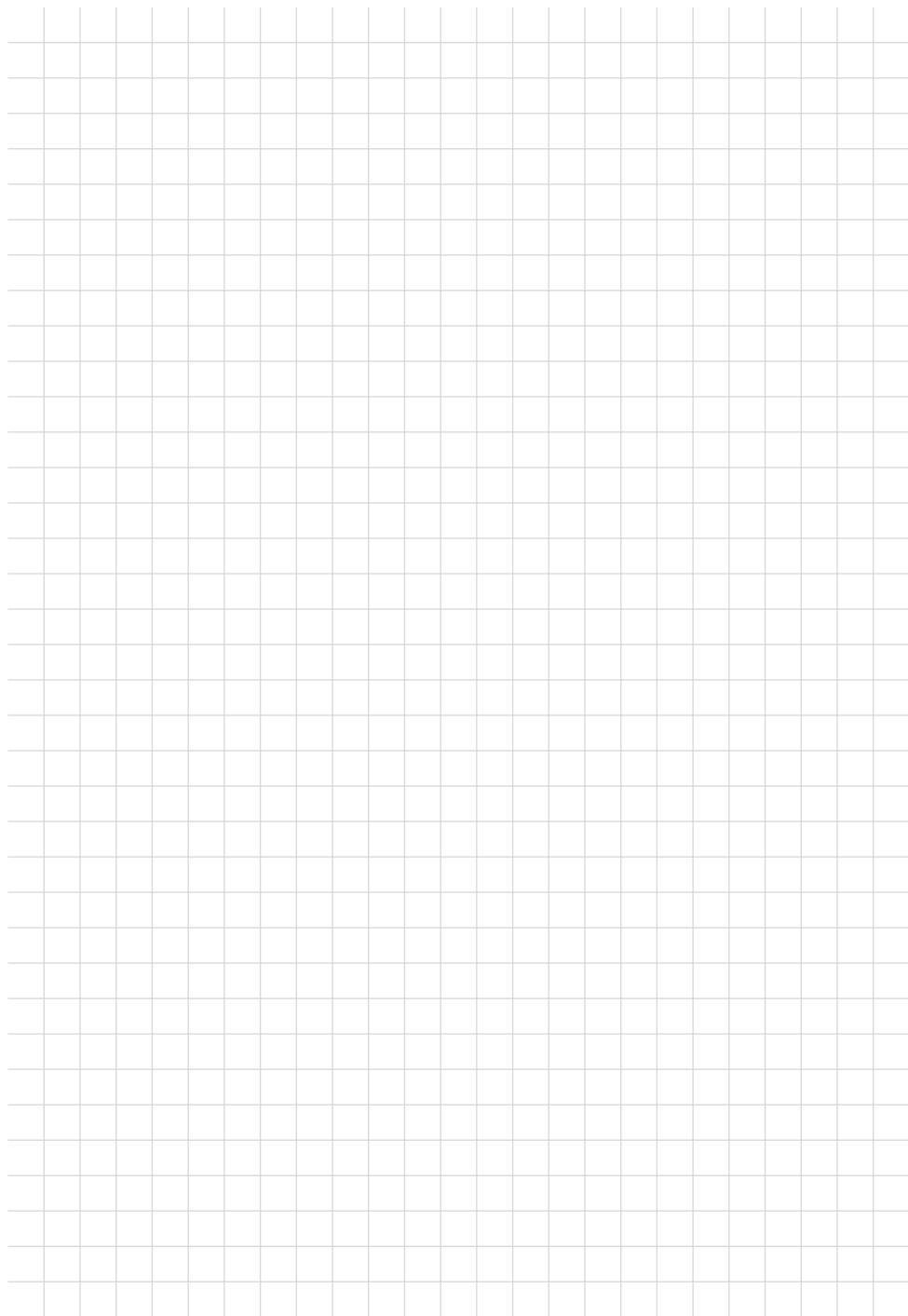
- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z. B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von HaDi autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen;

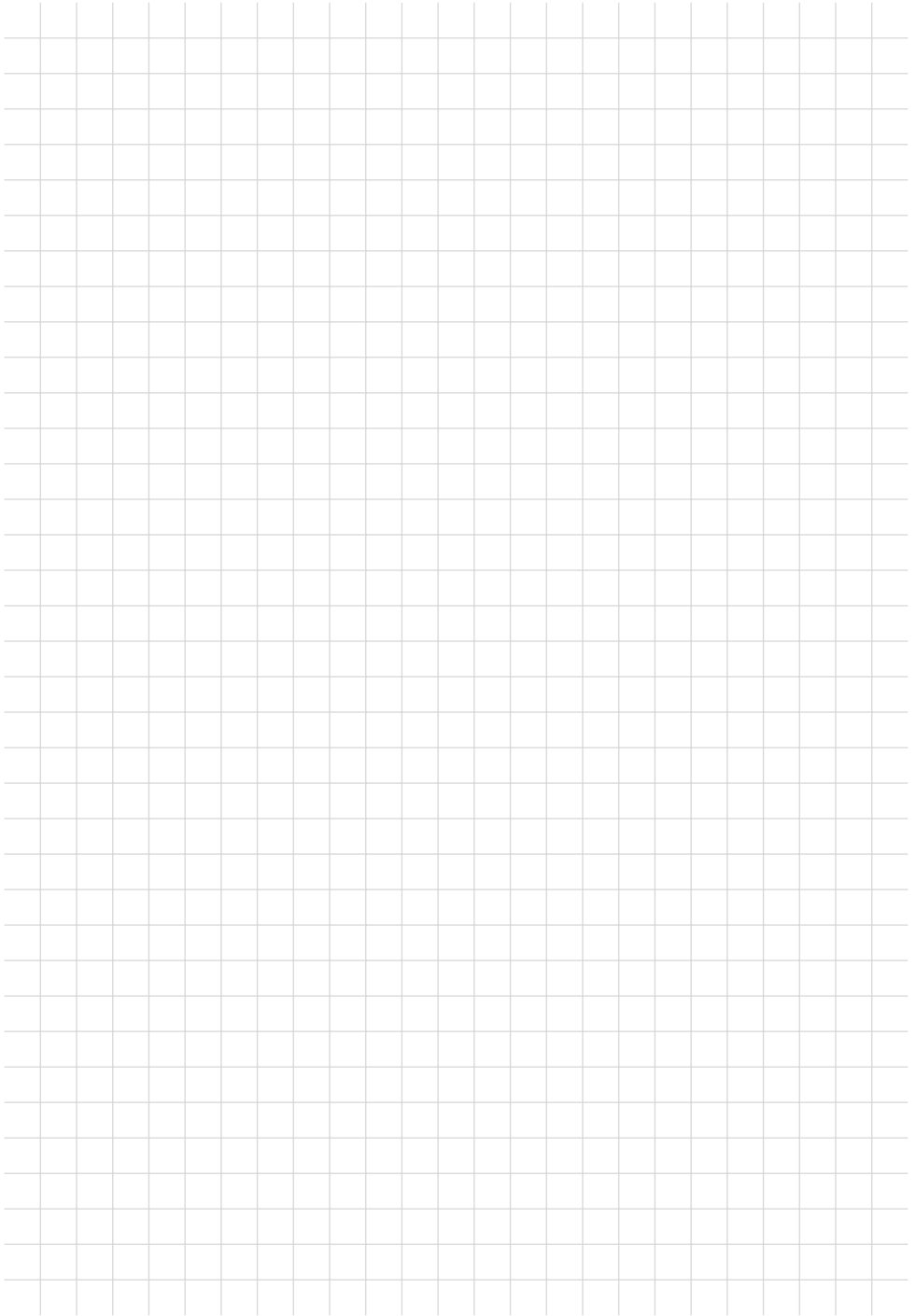
- Produkte, die als 2. Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

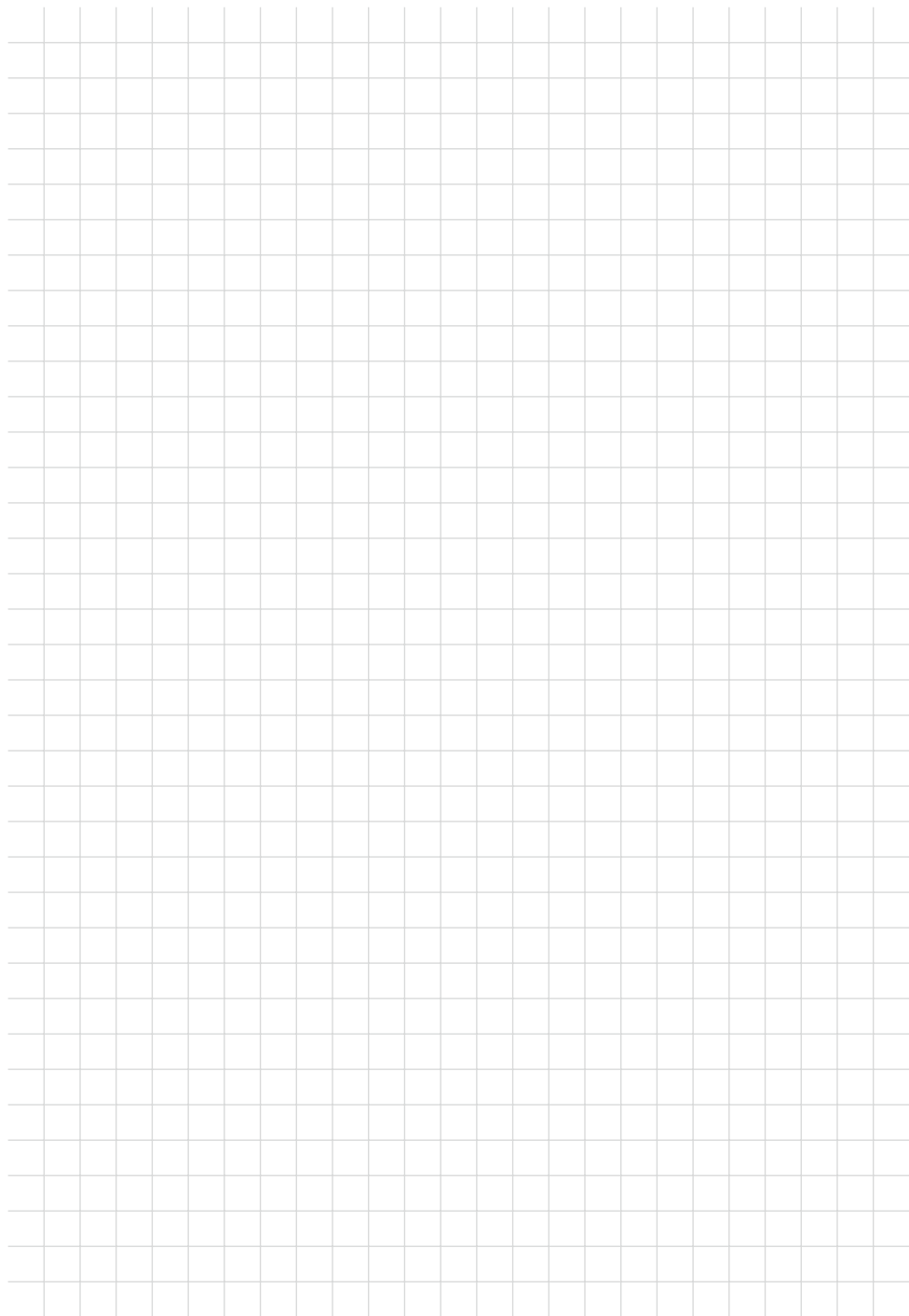
Reparaturen oder ein Komplettaustausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.

● **Konformitätserklärung CE**

Dieses Wärmeunterbett erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Dies wird durch CE-Kennzeichnung bestätigt. Entsprechende Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.







NU Service GmbH

Lessingstraße 10b
89231 Neu-Ulm
GERMANY

Tilstand af information · Version des informations · Stand
van de informatie · Stand der Informationen: 03/2025 · Ident.-No.:
07.101.557_SWUB85D3_2024-12-18_01_IM_Lidl_LB6b_DK-BE-NL

IAN 478588_2410

